# EUROPAPARLAMENTET

*2004* *2009*

*Utskottet för utveckling*

**2005/0167(COD)**

22.6.2007

# YTTRANDE

från utskottet för utveckling

till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna
(KOM(2005)0391 – C6-0266/2005 – 2005/0167(COD))

Föredragande: Marie-Arlette Carlotti

PA_Legam

## KORTFATTAD MOTIVERING

Inom ramen för detta direktiv föreslår kommissionen att det gradvis skall införas en gemensam politik för återresa för tredjelandsmedborgare som olovligt vistas i medlemsstaterna. Europeiska unionen måste effektivt bidra till en rättvis och väl avvägd politik för återresa, eftersom det behövs gemensamma normer för återresa för att det skall gå att garantera en trygg och värdig återresa för tredjelandsmedborgare som olovligt vistas i medlemsstaterna. En gradvis harmoniserad politik för återresa måste således bygga på tydliga, öppna och rättvisa regler som är förenliga med de berörda personernas grundläggande friheter och med de mänskliga rättigheterna. Detta erkänns av kommissionen. Ändå verkar det som om vissa av föreskrifterna i förslaget till direktiv inte fullständigt stämmer överens med denna proportionalitetsprincip och med respekten för de grundläggande rättigheterna.

En politik för återresa av det här slaget måste dessutom åtföljas av åtgärder för att invandrarna skall få möjlighet till laglig vistelse. Kampen mot den olovliga invandringen måste kompletteras med att det öppnas kanaler till laglig invandring, och invandrarnas positiva roll i värdländerna måste erkännas och framhållas. Framför allt måste invandrarnas rättigheter respekteras – rätten till rörlighet är en av de grundläggande friheterna. Bland dessa rättigheter måste man effektivt ta hänsyn till och främja rätten till deltagande i värdlandets samhällsliv och rätten till en effektiv integration.

Av grundläggande betydelse är dessutom erkännandet och främjandet av invandrarnas roll i kampen mot fattigdomen och inom utvecklingen. Här har vi orsaken till att det måste tas hänsyn till migrationen i de nationella och internationella strategierna för utrotande av fattigdomen, som ett led i förverkligandet av millenniemålen. Det här innebär att man tar itu med de bakomliggande orsakerna till migrationen utgående från en princip om solidaritet och i nära samarbete med tredjeländerna och de regionala organisationerna. Biståndet till utvecklingsländerna får inte vara anknutet till respekten för återtagandeklausuler och till hanteringen av migrationsströmmarna. Det är inte bara ursprungsländerna, och framför allt inte utvecklingsländerna, som skall bära ansvaret för migrationen.

Europeiska unionen måste bemöta detta fenomen på ett adekvat och konsekvent sätt, vilket också innebär krav på åtgärder för stöd till och integration av invandrarna. Närmare bestämt, i frågor som har med återresor att göra, får man inte försumma de psykologiska verkningarna av migration och utvisning.

En värdig återresa förutsätter framför allt följande:

– Frivillig återresa ges förtur – så att invandrarna får rimlig tid för att planera en återresa utan olägenheter för dem, vilket innebär ett antal garantier under denna period – och avlägsnande undviks.

– Tredjelandsmedborgarna ges exakt information som medger insyn och är aktuell och lättillgänglig.

– Effektiva garantier för handläggningen av fallen, så att invandrarna kommer åt att förklara sin personliga situation och myndigheterna kan göra sina bedömningar utgående från de enskilda fallen. Ansvariga tjänstemän och domare bör ha lämplig utbildning på området.

– Frihetsberövande tillgrips endast som en sistahandsåtgärd och med garantier för att tiderna för frihetsberövandet är korta, objektivt motiverade och föremål för rättsväsendets tillsyn samt för att de frihetsberövade behandlas värdigt och invandrarnas rättigheter respekteras.

– Invandrares återresa till ursprungsländerna ges förtur och deras återreseplaner får stöd.

– Utvärderingar görs av hur den europeiska politiken för återresa påverkar utvecklingsländerna.

Europeiska unionen måste ha en politik för återresa som bygger på principen om solidaritet och delat ansvar med utvecklingsländerna. Unionen måste vara medveten om hur dess politik påverkar utvecklingsländerna samt om risken för avvisning och utvisning (”refoulement”) och anta en konsekvent och helhetsbetonad migrationspolitik där det inom alla åtgärdsområden tas hänsyn till utvecklingen. Unionen måste också se till att invandrare som återvänder gör det inom ramen för ett hållbart projekt som ger dem möjlighet att återintegreras i ursprungsländerna och delta i samhällslivet där.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för utveckling uppmanar utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

| Kommissionens förslag[1] | Parlamentets ändringar |
|---|---|
| Ändringsförslag 1<br>Titeln | |
| Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma normer och förfaranden för *återvändande av* tredjelandsmedborgare som vistas ***olagligt*** i medlemsstaterna | Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma normer och förfaranden för *återresa för* tredjelandsmedborgare som vistas ***olovligt*** i medlemsstaterna<br>*Om detta ändringsförslag antas skall det gälla i hela texten och i alla språkversioner där ordet ”olagligt” eller ett liktydigt ord används.* |
| *Motivering* | |
| *Avsikten är att ordet ”olagligt” genomgående skall ersättas med ”olovligt”.* | |

[1] Ännu ej offentliggjort i EUT.

Ändringsförslag 2
Beaktandeled 1a (nytt)

***– med beaktande av Europarådets riktlinjer beträffande ofrivilligt återvändande (KOM(2005)0040),***

Ändringsförslag 3
Skäl 4

| | |
|---|---|
| (4) Medlemsstaterna bör se till att olagliga vistelser upphör genom ett rättvist och öppet förfarande. | (4) Medlemsstaterna bör se till att olagliga vistelser upphör genom ett rättvist och öppet förfarande. ***Först och främst är det dock viktigt att ta itu med det bakomliggande problemet, nämligen att inresorna i dag måste ske olagligt (eftersom det saknas lagliga inresevägar).*** |

*Motivering*

*Legalisering är bara en tillfällig lösning på de nödsituationer som uppstår som en följd av den nationella migrationspolitiken. Det är inte en långsiktig lösning på det stora problem som den övergripande europeiska migrationspolitiken utgör. Syftet med den föreslagna texten är att förtydliga situationen när det gäller medlemsstaternas nuvarande strategi i invandringsfrågan.*

Ändringsförslag 4
Skäl 5

| | |
|---|---|
| (5) Som huvudregel bör ett harmoniserat tvåstegsförfarande användas, med ett beslut om *återvändande* som första steg, om nödvändigt följt av ett beslut om *återsändande* som andra steg. För att undvika eventuella förseningar i förfarandet bör medlemsstaterna dock ha möjlighet att utfärda både ett *beslut om återresa* och ett *återsändandebeslut* inom ramen för ***ett och samma*** beslut. | (5) Som huvudregel bör ett harmoniserat tvåstegsförfarande användas, med ett beslut om *återresa* som första steg, om nödvändigt följt av ett beslut om *avlägsnande* som andra steg. För att undvika eventuella förseningar i förfarandet bör medlemsstaterna dock ha möjlighet att ***samtidigt*** utfärda både ett *beslut om återresa* och ett *beslut om avlägsnande****, men*** inom ramen för ***två särskilda*** beslut***, varvid beslutet om avlägsnande inte bör verkställas förrän perioden för frivillig återresa löpt ut***. |

*Motivering*

*Också om det ur praktisk synvinkel är förståeligt att beslutet om avlägsnande fattas samtidigt*

*som beslutet om återresa måste man ovillkorligen hålla fast vid att det rör sig om olika beslut och att avlägsnande kommer i fråga endast om återresan inte sker frivilligt. Den här skillnaden kan lätt fås fram om man åtminstone formellt har två beslut, av vilka det ena är förenat med ett uppskjutande villkor – alltså att beslutet om avlägsnande verkställs endast om återresan inte skett inom den period som anvisats för frivillig återresa.*

Ändringsförslag 5
Skäl 6

| | |
|---|---|
| (6) ***Om det saknas anledning att anta att det skulle underminera syftet med ett återvändandeförfarande, är*** *frivilligt återvändande* att föredra framför *påtvingat återvändande* och en period inom vilken *frivilligt återvändande* är *möjligt* bör beviljas. | (6) *Frivillig återresa* ***är*** att föredra framför *påtvingad återresa* och en period inom vilken *frivillig återresa* är *möjlig* bör beviljas. |

*Motivering*

*Den första delen av skälet är mycket vag och det måste vidhållas att frivillig återresa i själva verket kommer i första hand.*

Ändringsförslag 6
Skäl 10

| | |
|---|---|
| (10) Verkningarna av nationella *återvändandeåtgärder* bör ges en europeisk dimension ***genom införande av ett förbud mot återinresa som hindrar återinresa på alla medlemsstaters territorium***. | (10) Verkningarna av nationella *återreseåtgärder* bör ges en europeisk dimension. |
| ***Längden på förbudet mot återinresa bör bestämmas med hänsyn till alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet, men i normala fall inte överstiga fem år.*** I fall som innebär allvarliga hot mot allmän ordning och säkerhet, ***bör*** medlemsstaterna ***ha*** rätt att ålägga ***längre*** återinreseförbud. | I fall som innebär allvarliga hot mot allmän ordning och säkerhet, ***har*** medlemsstaterna rätt att ålägga återinreseförbud. |

*Motivering*

*Det räcker med beslutet om återresa, i förekommande fall förenat med avlägsnande, som åtgärd mot tredjelandsmedborgares olovliga vistelse. Det förefaller oproportionerligt att beslutet om återresa annat än i undantagsfall skulle åtföljas av ett förbud mot återinresa.*

Ändringsförslag 7
Skäl 11

| | |
|---|---|
| (11) Användningen av tillfälligt frihetsberövande bör vara begränsad och kopplad till proportionalitetsprincipen. Tillfälligt frihetsberövande bör användas endast om det är nödvändigt för att förhindra att den berörda personen avviker och om andra åtgärder som innebär ett mindre mått av tvång är otillräckliga. | (11) Användningen av tillfälligt frihetsberövande bör vara begränsad och kopplad till proportionalitetsprincipen. Tillfälligt frihetsberövande bör användas endast om det är nödvändigt för att förhindra ***en allvarlig risk för*** att den berörda personen avviker och om andra åtgärder som innebär ett mindre mått av tvång är otillräckliga. |

Ändringsförslag 8
Skäl 15

| | |
|---|---|
| (15) Medlemsstaterna bör ha snabb tillgång till uppgifter om *återvändandebeslut*, *återsändandebeslut* och förbud mot återinresa som utfärdats av andra medlemsstater. Denna informationsdelning bör ske i enlighet med [beslut/förordning … om inrättande, drift och användning av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II)]. | (15) Medlemsstaterna bör ha snabb tillgång till uppgifter om *beslut om återresa, beslut om avlägsnande* och förbud mot återinresa som utfärdats av andra medlemsstater. Denna informationsdelning bör ske ***under fullt iakttagande av skyddet för rätten till ett privatliv och för personuppgifter och*** i enlighet med [beslut/förordning … om inrättande, drift och användning av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II)]. ***Tillgång till och användning av denna information förutsätter att tillstånd därtill lämnats av en domstol, och beviljas bara för de syften som omfattas av detta direktiv.*** |

Ändringsförslag 9
Skäl 17

| | |
|---|---|
| (17) Medlemsstaterna bör genomföra bestämmelserna i detta direktiv utan diskriminering på grund av bland annat kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt ursprung, genetiska särdrag, språk, religion eller övertygelse, politisk eller annan åskådning, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning. | (17) Medlemsstaterna bör genomföra bestämmelserna i detta direktiv utan diskriminering på grund av bland annat kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt ursprung, genetiska särdrag, språk, religion eller övertygelse, politisk eller annan åskådning, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning ***och med full respekt för internationella konventioner, och bör*** |

| | |
|---|---|
| | ***undvika omänsklig och förnedrande behandling och ta hänsyn till varje enskild persons särdrag och behov***. |

*Motivering*

*Skyddet av de mänskliga rättigheterna behöver förtydligas i detta direktiv.*

Ändringsförslag 10
Skäl 18

| | |
|---|---|
| (18) I överensstämmelse med 1989 års FN-konvention om barnets rättigheter bör barnets intressen komma i främsta rummet när medlemsstaterna genomför detta direktiv. I överensstämmelse med Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna bör rätten till skydd för familjelivet komma i främsta rummet när medlemsstaterna genomför detta direktiv. | (18) I överensstämmelse med 1989 års FN-konvention om barnets rättigheter bör barnets intressen komma i främsta rummet när medlemsstaterna genomför detta direktiv. ***Därför får underåriga aldrig kvarhållas i förvarsanläggningar eller under förhållanden där deras personliga frihet begränsas i Europeiska unionen eller på platser som finansieras av Europeiska unionen och/eller av enskilda medlemsstater.*** I överensstämmelse med Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna bör rätten till skydd för familjelivet komma i främsta rummet när medlemsstaterna genomför detta direktiv. |

Ändringsförslag 11
Skäl 19

| | |
|---|---|
| (19) Tillämpningen av detta direktiv påverkar inte de förpliktelser som följer av Genèvekonventionen av den 28 juli 1951 om flyktingars rättsliga ställning, i dess lydelse enligt New York-protokollet av den 31 januari 1967. | (19) Tillämpningen av detta direktiv påverkar inte de förpliktelser som följer av Genèvekonventionen av den 28 juli 1951 om flyktingars rättsliga ställning, i dess lydelse enligt New York-protokollet av den 31 januari 1967. ***Det är därför förbjudet med varje form av tvångsmässigt förvar av flyktingar, tredjelandsmedborgare som har rätt till humanitärt skydd och asylsökande.*** |

*Motivering*

*Detta förtydligande tycks nödvändigt i överensstämmelse med gällande internationella bestämmelser.*

Ändringsförslag 12
Skäl 20a (nytt)

***(20a) Syftet med detta direktiv är att för tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i unionen fastställa en återresepolitik som grundar sig på solidaritet och ett delat ansvar med ursprungsländerna.***

Ändringsförslag 13
Artikel 2, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Detta direktiv skall tillämpas på tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på en medlemsstats territorium, ***det vill säga*** som | 1. Detta direktiv skall tillämpas på tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på en medlemsstats territorium, ***och*** som inte uppfyller villkoren för inresa enligt artikel 5 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet. |
| ***(a)*** inte uppfyller***, eller inte längre uppfyller,*** villkoren för inresa enligt artikel 5 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet***, eller*** | |
| ***(b) på annat sätt vistas olagligt på en medlemsstats territorium***. | |

*Motivering*

*I samband med genomförandet av gemensamma normer för återresepolitiken måste det införas särskilda bestämmelser för de personer som för första gången reser in till EU och för de personer som tidigare beviljats uppehållstillstånd eller humanitärt skydd av en av medlemsstaterna. För detta ändamål bör det utarbetas ett särskilt direktiv för tredjelandsmedborgare som tidigare har beviljats uppehållstillstånd eller någon form av humanitärt skydd.*

Ändringsförslag 14
Artikel 2, punkt 2

| | |
|---|---|
| ***2. Medlemsstaterna får besluta att tillämpa detta direktiv på tredjelandsmedborgare som har vägrats inresa i en medlemsstats transitområde. De skall dock se till att den behandling och det skydd som sådana tredjelandsmedborgare får inte är mindre förmånlig än vad som föreskrivs i*** | ***utgår*** |

***artiklarna 8, 10, 13 och 15.***

*Motivering*

*Direktivet bör gälla även om tredjelandsmedborgare inte inreser i ett transitområde, eftersom alla risker för avvisning eller utvisning (”refoulement”) bör förhindras.*

Ändringsförslag 15
Artikel 2, punkt 3, led ba (nytt)

***ba) som har inlett legaliseringsförfaranden,***

*Motivering*

*Med tanke på de särskilda förhållanden som gäller för denna grupp bör den hållas utanför direktivets tillämpningsområde.*

Ändringsförslag 16
Artikel 2, punkt 3, led bb (nytt)

***bb) som är underåriga,***

*Motivering*

*Med tanke på de särskilda förhållanden som gäller för denna grupp bör den hållas utanför direktivets tillämpningsområde.*

Ändringsförslag 17
Artikel 2, punkt 3, led bc (nytt)

***bc) som nått myndig ålder men måste förlänga sin vistelse på en medlemsstats territorium i studiesyfte.***

*Motivering*

*Med tanke på de särskilda förhållanden som gäller för denna grupp bör den hållas utanför direktivets tillämpningsområde.*

Ändringsförslag 18
Artikel 3, led c

| | |
|---|---|
| (c) *återvändande*: återresa till ursprungslandet***, transitlandet eller ett*** | (c) *återresa*: återresa ***uteslutande*** till ursprungslandet. |

***annat tredjeland, oavsett om detta sker frivilligt eller med tvång***.

*Motivering*

*Den riktiga definitionen av begreppet återresa omfattar, vilket framgår av auktoritativa studier på området, uteslutande återresa till ursprungslandet. Eventuella förvanskningar av denna innebörd är inte förenliga med den ursprungliga definitionen av begreppet återresa.*

Ändringsförslag 19
Artikel 3, led fa (nytt)

***fa) allvarlig risk för avvikande: allvarliga skäl att anta att den som omfattas av ett beslut om återresa högst sannolikt skulle avvika, varvid dessa skäl opartiskt och utgående från det enskilda fallet skall fastställas av domstol.***

*Motivering*

*Det räcker inte med att en tredjelandsmedborgares vistelse i en medlemsstat är olovlig för att det skall anses råda risk för att vederbörande avviker. Medlemsstaten måste – med åberopande av allvarliga skäl – styrka att det råder en allvarlig risk för att en tredjelandsmedborgare avviker.*

Ändringsförslag 20
Artikel 5

| | |
|---|---|
| Familjeband och barnets bästa | ***Sociala band*****,** familjeband och barnets bästa |
| Vid genomförandet av detta direktiv skall medlemsstaterna ta hänsyn till hur tredjelandsmedborgarens familjeband ser ut och hur starka dessa band är, hur länge vederbörande har vistats i den berörda medlemsstaten och huruvida det finns familjeband eller kulturella och sociala band med dennes ursprungsland. De skall också ta hänsyn till barnets bästa, i enlighet med 1989 års FN-konvention om barnets rättigheter. | Vid genomförandet av detta direktiv skall medlemsstaterna ta hänsyn till hur tredjelandsmedborgarens familjeband ser ut och hur starka dessa band är, ***vederbörandes band med värdlandet, eventuella framställningar om att få vistas där lagligen,*** hur länge vederbörande har vistats i den berörda medlemsstaten och huruvida det finns familjeband eller kulturella och sociala band med dennes ursprungsland. De skall också ta hänsyn till barnets bästa, i enlighet med 1989 års FN-konvention om barnets rättigheter. ***Ensamkommande barn får varken avlägsnas eller kvarhållas. Familjer med ett eller flera underåriga*** |

| | |
|---|---|
| | ***barn får i princip inte omfattas av ett tillfälligt frihetsberövande, utan andra lösningar än frihetsberövande skall tillämpas i första hand.*** |

Ändringsförslag 21
Artikel 6, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Medlemsstaterna ***skall*** utfärda beslut om *återvändande* till tredjelandsmedborgare som vistas *olagligt* på deras territorium. | 1. Medlemsstaterna ***kan*** utfärda ***individuella*** beslut om *återresa* till tredjelandsmedborgare som vistas *olovligt* på deras territorium***, med undantag för ensamkommande barn***. |

*Motivering*

*Beslut om återresa bör kvarstå som en valmöjlighet för medlemsstaterna och de bör föreskriva en period på minst sex veckor inom vilken återresan är möjlig. Att prioritera frivillig återresa innebär också att man erbjuder möjligheter att planera återresan. Av omtanke om barnets bästa skall ensamkommande barn inte få utvisas.*

Ändringsförslag 22
Artikel 6, punkt 2

| | |
|---|---|
| 2. I beslut om *återvändande* skall det fastställas en lämplig period för *frivilligt återvändande* på ***upp till fyra veckor, om det inte finns skäl att anta att den berörda personen kan avvika under denna period***. Vissa förpliktelser som syftar till att förhindra att den berörda personen avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen***, inlämnande av handlingar*** eller skyldighet att stanna på en viss plats, får åläggas under perioden i fråga. | 2. I beslut om *återresa* skall det fastställas en lämplig period för *frivillig återresa* på ***minst sex veckor***. Vissa förpliktelser som syftar till att förhindra ***en allvarlig risk för*** att den berörda personen avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen eller skyldighet att stanna på en viss plats, får åläggas under perioden i fråga. |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 21.*

Ändringsförslag 23
Artikel 6, punkt 3

| | |
|---|---|
| 3. Beslutet om *återvändande* skall utfärdas som ett separat beslut ***eller tillsammans med*** ett beslut om *återsändande*. | 3. Beslutet om *återresa* skall utfärdas som ett separat beslut ***i förhållande till*** ett beslut om *avlägsnande*. ***Beslutet om avlägsnande kan, trots att det är ett separat beslut, utfärdas samtidigt som beslutet om återresa, men träder i kraft endast om villkoren i artikel 7.1 uppfylls. Om beslutet om återresa återkallas, då återkallas automatiskt också beslutet om avlägsnande.*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 21.*

Ändringsförslag 24
Artikel 6, punkt 4

| | |
|---|---|
| 4. Om medlemsstaterna är bundna av förpliktelser rörande mänskliga rättigheter som en följd av i synnerhet Europeiska konventionen om skydd av de mänskliga rättigheterna, till exempel förbudet mot avvisning eller utvisning (non-refoulement), rätten till utbildning och rätten till familjesammanhållning, skall inget *återvändandebeslut* utfärdas. Om ett sådant beslut redan har utfärdats, skall det återkallas. | 4. Om medlemsstaterna är bundna av förpliktelser rörande mänskliga rättigheter som en följd av i synnerhet Europeiska konventionen om skydd av de mänskliga rättigheterna***, Genèvekonventionen om flyktingars rättsliga ställning, FN-konventionen mot tortyr, FN-konventionen från 1989 om barnets rättigheter***, till exempel förbudet mot avvisning eller utvisning (non-refoulement), rätten till utbildning***, rätten till vård vid allvarliga sjukdomar*** och rätten till familjesammanhållning, skall inget *beslut om återresa* utfärdas. Om ett sådant beslut redan har utfärdats, skall det återkallas. |

*Motivering*

*Syftet är att se till att alla nödvändiga hänvisningar finns med.*

Ändringsförslag 25
Artikel 6, punkt 5

| | |
|---|---|
| 5. Medlemsstaterna får när som helst bevilja | 5. Medlemsstaterna får när som helst bevilja |

| | |
|---|---|
| ett självständigt uppehållstillstånd eller någon annan form av tillstånd som ger rätt att stanna i landet av humanitära eller andra skäl till en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på deras territorium. I sådana fall skall inget beslut om *återsändande* utfärdas; om ett sådant beslut redan har utfärdats skall det återkallas. | ett självständigt uppehållstillstånd eller någon annan form av tillstånd som ger rätt att stanna i landet av humanitära eller andra skäl till en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på deras territorium ***och tillämpa en invandringspolitik som omfattar ett gott hälsoskydd för tredjelandsmedborgare***. I sådana fall skall inget beslut om *avlägsnande* utfärdas; om ett sådant beslut redan har utfärdats skall det återkallas. |

*Motivering*

*Medlemsstaterna bör se till att olagliga invandrare kan få hälsovård och att invandringspolitiken tilldelas tillbörliga anslag för det ändamålet. Ofta är det så att olagliga invandrare anländer till medlemsstaterna och vistas där under eländiga förhållanden som får allvarliga konsekvenser för deras hälsa.*

Ändringsförslag 26
Artikel 6, punkt 6

| | |
|---|---|
| 6. Om en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på en medlemsstats territorium har ett giltigt uppehållstillstånd som utfärdats av en annan medlemsstat, skall den första medlemsstaten avstå från att utfärda ett beslut om *återsändande* om personen i fråga frivilligt återvänder till den medlemsstat som utfärdat uppehållstillståndet. | 6. Om en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på en medlemsstats territorium har ett giltigt uppehållstillstånd som utfärdats av en annan medlemsstat, skall den första medlemsstaten avstå från att utfärda ett beslut om *avlägsnande* om personen i fråga frivilligt återvänder till den medlemsstat som utfärdat uppehållstillståndet. ***Denna bestämmelse skall gälla bara fram till dess att alla förfaranden för ömsesidigt erkännande av uppehållstillstånd på gemenskapsnivå har antagits.*** |

*Motivering*

*Innan man fastställer en europeisk återresepolitik bör EU ha en lagstiftning som reglerar lagliga inresekanaler till det europeiska territoriet.*

Ändringsförslag 27
Artikel 6, punkt 8

| | |
|---|---|
| 8. Om en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på en medlemsstats territorium är föremål för ett förfarande för att bevilja | *(Berör inte den svenska versionen.)* |

honom eller henne uppehållstillstånd eller något annat tillstånd som ger rätt att stanna i landet, skall den berörda medlemsstaten vänta med att utfärda ett beslut om återvändande till dess att ärendet har avslutats.

Ändringsförslag 28
Artikel 6, punkt 8a (ny)

***8a. Medlemsstaterna skall, i samband med att beslutet om återresa meddelas, tillhandahålla information och föreslå kompletterande åtgärder för att främja tredjelandsmedborgarnas återintegrering i ursprungslandet och för att främja deras möjlighet att bidra till ursprungslandets utveckling.***

Ändringsförslag 29
Artikel 7, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Medlemsstaterna skall utfärda ett beslut om *återsändande* gentemot en tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om *återvändande*, om ***det finns en risk för att den berörda personen avviker eller om*** skyldigheten att återvända inte har följts inom den period för *frivilligt återvändande* som beviljas i enlighet med artikel 6.2. | 1. Medlemsstaterna skall utfärda ett ***individuellt*** beslut om *avlägsnande* gentemot en tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om *återresa*, om skyldigheten att återvända inte har följts inom den period för *frivillig avresa* som beviljas i enlighet med artikel 6.2***, eller om det finns en allvarlig risk för att den berörda personen avviker***. |

Ändringsförslag 30
Artikel 7, punkt 2

| | |
|---|---|
| 2. Beslutet om *återsändande* skall särskilt ange vid vilken tidpunkt *återsändandet* kommer att verkställas och det land som personen skall *återsändas* till. | 2. Beslutet om *avlägsnande* skall särskilt ange vid vilken tidpunkt *avlägsnandet* kommer att verkställas och det land som personen skall *avlägsnas* till***, vilket bör vara tredjelandsmedborgarens ursprungsland***. |

*Motivering*

*Tredjelandsmedborgare bör återsändas till ursprungslandet och inte till vilket land som helst. Om tredjelandsmedborgare skickas tillbaka till ett grannland nära Europeiska unionens yttre gränser är det mer sannolikt dessa personer återvänder till unionen illegalt, och därmed skulle gemenskapsåtgärderna bli ineffektiva*.

Ändringsförslag 31
Artikel 7, punkt 3

| | |
|---|---|
| 3. Beslutet om *återsändande* skall utfärdas ***antingen*** som ett separat beslut ***eller tillsammans med*** beslutet om *återvändande*. | 3. Beslutet om *avlägsnande* skall utfärdas som ett separat beslut ***i förhållande till*** beslutet om *återresa*. ***Beslutet om avlägsnande kan, trots att det är ett separat beslut, utfärdas samtidigt som beslutet om återresa, men träder i kraft endast om villkoren i punkt 1 uppfylls.*** |

Ändringsförslag 32
Artikel 8, rubrik och punkt 1

| | |
|---|---|
| Uppskjutande | Uppskjutande ***eller återkallande*** |
| 1. Medlemsstaterna får skjuta upp verkställigheten av ett beslut om *återvändande* för en lämplig period, med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet. | 1. Medlemsstaterna får skjuta upp verkställigheten av ett beslut om *återresa* för en lämplig period, med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet***, eller återkalla beslutet***. ***Om verkställigheten uppskjuts eller beslutet återkallas skall medlemsstaten se till att tredjelandsmedborgaren kan vistas där under värdiga förhållanden.*** |

*Motivering*

*Det bör inte bli aktuellt med återresa för en tredjelandsmedborgare om vederbörande är utsatt för fara eller om en planerad återresa inte kan genomföras. Ensamkommande barn får inte utvisas.*

Ändringsförslag 33
Artikel 8, punkt 2, inledningen

| | |
|---|---|
| 2. Medlemsstaterna skall skjuta upp verkställigheten av ett beslut om | 2. Medlemsstaterna skall skjuta upp verkställigheten av ett beslut om |

| | |
|---|---|
| *återsändande* så länge följande omständigheter föreligger: | *avlägsnande* ***eller återkalla beslutet*** så länge följande omständigheter föreligger: |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 32.*

Ändringsförslag 34
Artikel 8, punkt 2, led -a (nytt)

| | |
|---|---|
| | ***-a) Återresa till ursprungslandet innebär fysisk eller psykisk risk för tredjelandsmedborgaren.*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 32.*

Ändringsförslag 35
Artikel 8, punkt 2, led c

| | |
|---|---|
| ***c) Ovisshet om huruvida ensamkommande barn kan överlämnas på avresestället eller vid ankomsten till mottagarlandet till en familjemedlem, en person med motsvarande ställning, en förmyndare eller en behörig tjänsteman i mottagarlandet, sedan det gjorts en bedömning av förhållandena på den plats dit barnet skall återvända.*** | ***utgår*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 32.*

Ändringsförslag 36
Artikel 8, punkt 2, led ca (nytt)

| | |
|---|---|
| | ***ca) Om det finns goda skäl att anta att avlägsnandet skulle innebära en kollektiv utvisning, vilket strider mot artikel 4 i protokoll 4 i Europeiska konventionen om skydd av de mänskliga rättigheterna, enligt vilken det är förbjudet med kollektiva*** |

***utvisningar.***

Ändringsförslag 37
Artikel 8, punkt 3

| | |
|---|---|
| 3. Om verkställighet av ett beslut om *återvändande* eller ett beslut om *återsändande* skjuts upp i enlighet med punkterna 1 och 2, kan den berörda tredjelandsmedborgaren åläggas vissa förpliktelser i syfte att förhindra att denne avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen***, inlämnande av handlingar*** eller skyldighet att stanna på en viss plats. | 3. Om verkställighet av ett beslut om *återresa* eller ett beslut om *avlägsnande* skjuts upp i enlighet med punkterna 1 och 2, kan den berörda tredjelandsmedborgaren åläggas vissa förpliktelser i syfte att förhindra ***en allvarlig risk för*** att denne avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen eller skyldighet att stanna på en viss plats. |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 32.*

Ändringsförslag 38
Artikel 9, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Beslut om *återsändande* ***skall omfatta ett*** förbud mot återinresa som gäller i högst ***fem år. Beslut om återvändande får omfatta ett sådant förbud mot återinresa***. | 1. ***Om en tredjelandsmedborgare utgör ett allvarligt hot mot allmän ordning och säkerhet får medlemsstaterna låta*** beslut om *avlägsnande* ***åtföljas av*** förbud mot återinresa som gäller i högst ***sex månader***. |

*Motivering*

*Det räcker med beslutet om återresa, i förekommande fall förenat med avlägsnande, som åtgärd mot tredjelandsmedborgares olovliga vistelse. Det förefaller oproportionerligt att beslutet om återresa annat än i undantagsfall skulle åtföljas av ett förbud mot återinresa.*

Ändringsförslag 39
Artikel 9, punkt 2, led c

| | |
|---|---|
| ***(c) reste in i medlemsstaten under ett förbud mot återinresa,*** | ***utgår*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

Ändringsförslag 40
Artikel 9, punkt 2, led d

| | |
|---|---|
| ***(d) utgör ett hot mot allmän ordning och säkerhet.*** | ***utgår*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

Ändringsförslag 41
Artikel 9, punkt 2, sista stycket

| | |
|---|---|
| ***Förbudet mot återinresa får utfärdas för en längre period än fem år om den berörda tredjelandsmedborgaren utgör ett allvarligt hot mot allmän ordning och säkerhet.*** | ***utgår*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

Ändringsförslag 42
Artikel 9, punkt 2a (ny)

| | |
|---|---|
| | ***2a. Beslut om förbud mot återinresa skall kunna överklagas och på den berörda personens begäran omprövas.*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

Ändringsförslag 43
Artikel 9, punkt 3

| | |
|---|---|
| 3. Förbudet mot återinresa ***kan*** återkallas, ***särskilt*** i situationer där den berörda | 3. Förbudet mot återinresa ***skall*** återkallas i situationer där den berörda tredjelandsmedborgaren ***inte längre utgör*** |

| | |
|---|---|
| tredjelandsmedborgaren | ***ett allvarligt hot mot allmän ordning och säkerhet i en medlemsstat. Återkallandet får verkan i alla medlemsstater***. |
| ***(a) är föremål för ett beslut om återvändande för första gången,*** | |
| ***(b) har anmält sig vid ett av medlemsstatens konsulat,*** | |
| ***(c) har ersatt alla kostnader för det tidigare återvändandeförfarandet***. | |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

Ändringsförslag 44
Artikel 9, punkt 4

| | |
|---|---|
| ***4. Förbudet mot återinresa får i undantagsfall skjutas upp tillfälligt, om det befinnes lämpligt i det enskilda fallet.*** | ***utgår*** |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

Ändringsförslag 45
Artikel 9, punkt 5

| | |
|---|---|
| ***5***. Tillämpningen av ***punkterna 1 och 4*** skall inte påverka rätten att söka asyl i någon av medlemsstaterna. | ***4***. Tillämpningen av ***punkterna 1–3*** skall inte påverka rätten att söka asyl i någon av medlemsstaterna. |

Ändringsförslag 46
Artikel 10, punkt 1a (ny)

| | |
|---|---|
| | ***1a. Medlemsstaterna skall se till att icke-statliga organisationer är delaktiga i återreseförfarandet, i synnerhet i samband med avlägsnanden.*** |

Ändringsförslag 47
Artikel 10, punkt 2

| | |
|---|---|
| 2. Vid genomförandet av *återsändanden* skall medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser vid gemensamma flygningar för *återsändande* som fastställs i bilagan till beslut 2004/573/EG. | 2. Vid genomförandet av *avlägsnanden* skall medlemsstaterna ta hänsyn till de gemensamma riktlinjer för säkerhetsbestämmelser vid gemensamma flygningar för *avlägsnande* som fastställs i bilagan till beslut 2004/573/EG***, och skall undvika kollektiva avlägsnanden och förfaranden för avlägsnande som på papperet är individuella men som tillämpas på en grupp personer***. |

*Motivering*

*Denna ordalydelse verkar ligga mer i linje med direktivets mål.*

Ändringsförslag 48
Artikel 10, punkt 2a (ny)

| | |
|---|---|
| | ***2a. Kommissionen skall, i samband med en återresa och i syfte att säkra och övervaka den återresande personens sociala och ekonomiska återintegrering i ursprungslandet, utarbeta en tillfällig handlingsplan med inriktning på samarbete med det berörda tredjelandet, och skall i detta sammanhang se till att den återvändande personens grundläggande rättigheter respekteras.*** |

*Motivering*

*Denna åtgärd är ett komplement till EU:s politik för återresa.*

Ändringsförslag 49
Artikel 11, punkt 1, stycke 2

| | |
|---|---|
| Medlemsstaterna skall se till att de faktiska och de rättsliga omständigheterna tas upp i beslutet och att den berörda tredjelandsmedborgaren underrättas skriftligen om vilka rättsmedel som finns tillgängliga. | Medlemsstaterna skall se till att de faktiska och de rättsliga omständigheterna tas upp i beslutet och att den berörda tredjelandsmedborgaren underrättas skriftligen ***och så snart som möjligt*** om vilka rättsmedel som finns tillgängliga. |

*Motivering*

*För den berörda personen är det mycket viktigt att genast få tillgång till tillförlitlig information för att på bästa sätt kunna använda den tid som står till förfogande för processuella åtgärder.*

Ändringsförslag 50
Artikel 11, punkt 2

| | |
|---|---|
| 2. Medlemsstaterna skall ***på begäran*** tillhandahålla en skriftlig ***eller muntlig*** översättning av ***de viktigaste delarna av*** beslutet om *återvändande* eller *återsändande*, på ett språk som ***tredjelandsmedborgaren rimligen kan förväntas förstå***. | 2. Medlemsstaterna skall tillhandahålla en skriftlig översättning av beslutet om *återresa* eller *avlägsnande*, på ett språk som ***den berörda personen förstår***. |

*Motivering*

*Rätten till faktisk möjlighet att få sin sak prövad inför domstol innebär att man måste förstå de beslut som utfärdats.*

Ändringsförslag 51
Artikel 12, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Medlemsstaterna skall se till att ***den*** berörda ***tredjelandsmedborgaren*** har tillgång till ett effektivt rättsmedel som ger henne eller honom möjlighet att vända sig till domstol för att överklaga eller begära omprövning av ett beslut om *återvändande* eller *återsändande*. | 1. Medlemsstaterna skall se till att ***alla*** berörda ***tredjelandsmedborgare*** har tillgång till ett effektivt rättsmedel som ger henne eller honom möjlighet att vända sig till domstol för att överklaga eller begära omprövning av ett beslut om *återresa* eller *avlägsnande*. |

*Motivering*

*Ordalydelsen förbättras.*

Ändringsförslag 52
Artikel 12, punkt 2

| | |
|---|---|
| 2. Detta rättsmedel skall ***antingen*** ha en uppskjutande verkan ***eller ge tredjelandsmedborgarens rätt att ansöka om uppskjutande av verkställigheten av*** | 2. Detta rättsmedel skall ha en uppskjutande verkan. |

***beslutet om återvändande eller återsändande, vars verkställighet i så fall skjuts upp till dess att det vunnit laga kraft eller inte längre kan överklagas eller bli föremål för omprövning med uppskjutande verkan***.

Ändringsförslag 53
Artikel 12, punkt 3

| | |
|---|---|
| 3. Medlemsstaterna skall se till att den berörda tredjelandsmedborgaren har möjlighet att få juridisk rådgivning och biträde av ett juridiskt ombud samt, om så är nödvändigt, språkligt stöd. Rättshjälp skall ställas till förfogande för dem som saknar tillräckliga tillgångar***, i den utsträckning sådan hjälp är nödvändig*** för att garantera en faktisk möjlighet att få saken prövad inför domstol. | 3. Medlemsstaterna skall se till att den berörda tredjelandsmedborgaren har möjlighet att få juridisk rådgivning och biträde av ett juridiskt ombud samt, om så är nödvändigt, språkligt stöd. Rättshjälp skall ställas till förfogande för dem som saknar tillräckliga tillgångar för att garantera en faktisk möjlighet att få saken prövad inför domstol. |

Ändringsförslag 54
Artikel 14, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Om det finns allvarliga skäl att anta att en tredjelandsmedborgare som omfattas ***eller kommer att omfattas av*** ett beslut om *återsändande* ***eller återvändande*** kan avvika och att det inte skulle vara tillräckligt att använda åtgärder som innebär ett mindre mått av tvång, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats eller andra åtgärder för att förebygga denna risk, skall medlemsstaterna tillfälligt frihetsberöva tredjelandsmedborgaren. | 1. Om det finns allvarliga skäl att anta att en tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om *avlägsnande* ***högst sannolikt*** kan avvika och att det inte skulle vara tillräckligt att använda åtgärder som innebär ett mindre mått av tvång, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats eller andra åtgärder för att förebygga denna risk, skall medlemsstaterna tillfälligt frihetsberöva tredjelandsmedborgaren. |

*Motivering*

*Det räcker inte med att det råder bara en viss risk för att en tredjelandsmedborgare kan avvika för att motivera ett tillfälligt frihetsberövande inför avlägsnandet. Man måste hålla fast vid att det tillfälliga frihetsberövandet skall vara en undantagsåtgärd och grunda sig på en allvarlig risk för att vederbörande kommer att avvika. Riskbedömningen skall göras av*

*domstol och frihetsberövandet skall inte omfatta längre tid än vad som behövs för att ordna med avlägsnandet.*

Ändringsförslag 55
Artikel 14, punkt 1a (ny)

***Tillfälligt frihetsberövande får tillämpas endast under den tid det tar att planera avlägsnandet om det finns allvarliga skäl att anta att personen kan avvika. Frihetsberövandet måste upphöra om myndigheterna i det land som personen skall återsändas till inte svarar inom föreskriven tid, trots att allt gjorts för att erhålla de passersedlar som krävs.***

Ändringsförslag 56
Artikel 14, punkt 4

| | |
|---|---|
| 4. Ett tillfälligt frihetsberövande får förlängas av domstol, men aldrig överstiga ***sex månader***. | 4. Ett tillfälligt frihetsberövande får förlängas av domstol, men aldrig överstiga ***tre månader***. |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 54.*

Ändringsförslag 57
Artikel 15, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Medlemsstaterna skall se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgare behandlas humant och värdigt med hänsyn till deras grundläggande rättigheter och i överensstämmelse med internationell och nationell rätt. De skall ***på egen begäran ges möjlighet*** att utan dröjsmål ta kontakt med juridiska ombud, familjemedlemmar och behöriga konsulära myndigheter samt med relevanta internationella och icke-statliga organisationer. | 1. Medlemsstaterna skall se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgare behandlas humant och värdigt med hänsyn till deras grundläggande rättigheter och i överensstämmelse med internationell och nationell rätt. De skall ***också ha rätt*** att utan dröjsmål ta kontakt med juridiska ombud, familjemedlemmar och behöriga konsulära myndigheter samt med relevanta internationella och icke-statliga organisationer. |

*Motivering*

*Att vara frihetsberövad utan att ha rätt att kommunicera med vare sig familj eller juridiskt*

*ombud betraktas som en överträdelse av frihetsberövade personers grundläggande rättigheter.*

Ändringsförslag 58
Artikel 15, punkt 2

| | |
|---|---|
| 2. Tillfälligt frihetsberövande skall verkställas i särskilda anläggningar för tillfälligt frihetsberövande. Om en medlemsstat inte ***kan tillhandahålla sådana särskilda anläggningar,*** utan måste använda ***fängelseanläggningar,*** skall medlemsstaten se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgare hålls permanent avskilda från vanliga interner. | 2. Tillfälligt frihetsberövande skall verkställas i särskilda anläggningar för tillfälligt frihetsberövande. Om en medlemsstat inte ***har plats på någon särskild anläggning för frihetsberövande***, ***och därför inte kan erbjuda den berörda personen plats på en sådan anläggning*** utan måste använda ***en fängelseanläggning***, skall medlemsstaten se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgare hålls permanent avskilda från vanliga interner***, även i samband med fritidsaktiviteter***. |

Ändringsförslag 59
Artikel 15, punkt 2, stycke 2

| | |
|---|---|
| Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt situationen för sårbara personer. Medlemsstaterna skall se till att underåriga inte hålls tillfälligt frihetsberövade ***i vanliga fängelseanläggningar***. *Underåriga utan medföljande vuxen* skall hållas ***avskilda från vuxna om det inte anses att det ligger i barnets intresse att inte hållas avskild från vuxna***. | Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt situationen för sårbara personer. Medlemsstaterna skall se till att underåriga inte hålls tillfälligt frihetsberövade ***utan får gå i skola och tas om hand av barnavårdsmyndigheterna, av omtanke om deras familjeband och barnens bästa***. *Ensamkommande barn* skall ***inte*** hållas ***frihetsberövade***. |

*Motivering*

*Det är oproportionerligt att ensamkommande barn hålls tillfälligt frihetsberövade.*

Ändringsförslag 60
Artikel 15, punkt 3

| | |
|---|---|
| 3. Medlemsstaterna skall se till att internationella och icke-statliga organisationer har möjlighet att besöka anläggningar för tillfälligt frihetsberövande för att bedöma de villkor som råder under | 3. Medlemsstaterna skall se till att internationella och icke-statliga organisationer har möjlighet att besöka anläggningar för tillfälligt frihetsberövande för att bedöma de villkor som råder under |

| | |
|---|---|
| tillfälligt frihetsberövande. ***Det skall vara möjligt att kräva att den besökande organisationen först begär tillstånd.*** | tillfälligt frihetsberövande. |

*Motivering*

*Se ändringsförslag 59.*

Ändringsförslag 61
Artikel 16, led a

| | |
|---|---|
| a) Erkänna det *återvändande-* eller *återsändandebeslut* som utfärdats av den första medlemsstaten och verkställa *återsändandet*, varvid medlemsstaterna genom analogisk tillämpning av rådets beslut 2004/191/EG skall kompensera varandra för eventuella ekonomiska obalanser som uppstår. | a) Erkänna det *beslut om återresa* eller *avlägsnande* som utfärdats av den första medlemsstaten och verkställa *avlägsnandet*, varvid medlemsstaterna genom analogisk tillämpning av rådets beslut 2004/191/EG skall kompensera varandra för eventuella ekonomiska obalanser som uppstår. ***I detta fall skall tredjelandsmedborgare som vistas olagligt ha de rättigheter som föreskrivs i artikel 12 i det här direktivet.*** |

*Motivering*

*Tredjelandsmedborgare måste under alla omständigheter ha tillgång till ett effektivt rättsmedel som ger dem möjlighet att vända sig till domstol för att överklaga eller begära omprövning av ett beslut om återresa (eller avlägsnande). Detta innebär också att en annan medlemsstat måste garantera dem möjlighet att inför domstol föra talan mot ett beslut, som i första instans fattats i den första medlemsstaten.*

Ändringsförslag 62
Artikel 16, led c

| | |
|---|---|
| (c) Inleda ett återvändandeförfarande enligt sin egen nationella lagstiftning. | (c) Inleda ett återvändandeförfarande enligt sin egen nationella lagstiftning ***och gemenskapsrätten***. |

*Motivering*

*För att den andra medlemsstaten skall kunna genomföra återreseförfarandet måste lämpliga åtgärder vidtas enligt den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning och gemenskapsrätten, under beaktande av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna.*

Ändringsförslag 63

Artikel 17, stycke 1a (nytt)

***Medlemsstaterna skall utvärdera konsekvenserna av sin politik för tredjelandsmedborgares återresa till ursprungsländerna samt förvissa sig om att den är förenlig med en konsekvent politik för utveckling av och samarbete med ursprungs- och transitländerna.***

*Motivering*

*Tredjelandsmedborgares återresa till ursprungsländerna måste förberedas och måste ha anknytning till en konsekvent och effektiv utvecklingspolitik. Solidaritetsprincipen kräver att medlemsstaterna följer upp dessa åtgärder.*

## ÄRENDETS GÅNG

| | |
|---|---|
| **Titel** | Gemensamma regler och förfaranden för att återsända medborgare i tredje länder som uppehåller sig illegalt |
| **Referensnummer** | KOM(2005)0391 – C6-0266/2005 – 2005/0167(COD) |
| **Ansvarigt utskott** | LIBE |
| **Yttrande**<br>Tillkännagivande i kammaren | DEVE<br>29.9.2005 |
| **Föredragande av yttrande**<br>Utnämning | Marie-Arlette Carlotti<br>27.3.2007 |
| **Antagande** | 5.6.2007 |
| **Slutomröstning: resultat** | +: 22<br>–: 0<br>0: 3 |
| **Slutomröstning: närvarande ledamöter** | Margrete Auken, Josep Borrell Fontelles, Danutė Budreikaitė, Corina Crețu, Nirj Deva, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Luisa Morgantini, Miguel Portas, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Margrietus van den Berg, Johan Van Hecke, Luis Yañez-Barnuevo García |
| **Slutomröstning: närvarande suppleanter** | Jan Jerzy Kułakowski, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Pasqualina Napoletano, Anne Van Lancker, Ralf Walter |